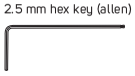
Quick Start Guide
for Bosch eBikes

Български
Eesti
Suomi
Français
Ελληνικά
Italiano
Hrvatski
Latviešu
Lietuviškai
Nederlands
Polski
Português
Română
Svenska
Slovenský
Slovenščina
Español
Česky
Magyar
Dansk
Gaeilge
Norsk
Malti

COBI.Bike GmbH – A Bosch Company

What you can find in the box

2.5 mm hex key (allen)



Replacement cover

Only required if you are detaching the front light.

Hub fixing screw

2.5 mm

БЪЛГАРСКИ

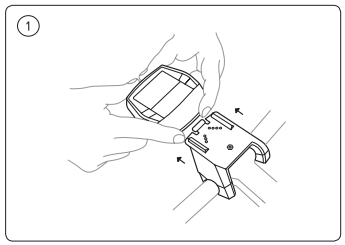
Какво още се намира в кутията
Шестостенен ключ 2,5 mm, Резервна капачка *Необходими само, когато демонтираш предната светлина. Винт за фиксиране на хода

1) Отстрани Bosch дисплея
Изтегли от държача доскаващия Bosch eBike дисплей.

2) Закрепи хъба
Постави COBI.Bike хъба на оригиналния Bosch държач на дисплея. Обърни внимание кабелите на адаптера на дисплея да са положени така, че да не се упражнява натиск върху хъба и той да се фиксира с ясно доловимо прещракване. Съвет: Държачът на дисплея може също да се завърти леко, за да се осигури повече място.

3) Опционално: Осигури хъба!
За опционална опора и допълнителна защита срещу кражба на хъба ти препоръчваме да използваш включения в окомплектоваката осигурителен винт. Той се завива отдолу в хъба през оригиналния държач на дисплея. За тази цел първо трябва да се отстрани държачът на дисплея с шестостенен ключ 3 mm.

4) Убеди се със сигурност, че протича ток
Свържи Bosch eBike зарядното устройство с източник на ток и го включи към велосипеда. Индикаторът на зарежданото на акумулаторната батерия сега трябва да е включен. Важно: Убеди се със сигурност, че акумулаторната батерия на eBike не е напълно заредена на 100%, тъй като в противен случай протичането на ток към COBI.Bike хъба спира.



5) Изтегли си приложението
Ще намериш приложението „COBI.Bike" в App Store / Google Play Store – или просто сканирай QR кода.

Създай през приложението потребителски акаунт и подготви твоя хъб. Това продължава по-малко от 5 минути.

Обичаш ли видео указания?
www.cobi.bike/how-to-videos

По-подробна помощ ще откриеш тук:
www.cobi.bike/manual

EESTI

Mida karbis veel leidub
2,5 mm sisekuuskantvõti, Asenduskate *Vajalik ainult siis, kui eemaldad esitule, Fikseerimiskruvi

1) Eemalda Boschi ekraan
Tõmba oma senine Boschi eBike'i ekraan hoidikult maha.

2) Kinnita seade
Lükka COBI.Bike'i seade Boschi originaal-ekraanihoidikule. Jälgi, et ekraaniadapteri juhe asetseks nii, et see ei suruks seadmele, ja et seade kuuldavalt fikseeruks. . Nõuanne: rohkema ruumi saamiseks võid ekraanihoidikut ka veidi keerata.

3) Valikuline: kaitse oma seadet!
Seadme optimaalseks toetamiseks ja täiendavaks vargusvastaseks kaitseks soovitame kasutada kaasasolevat fikseerimiskruvi. See keeratakse alt läbi originaal-ekraanihoidiku seadmesse. Selleks tuleb ekraanihoidik kõigepealt 3 mm sisekuuskantvõtmega eemaldada.

4) Kontrolli, kas voolуühendus toimib
Ühenda Boschi eBike'i laadimisseade vooluallikaga ja ühenda see jalgrattaga. Aku laadimisnäidik peab nüüd olema sisse lülitatud. Oluline: kontrolli, et eBike'i aku ei oleks 100% täis laetud, sest siis katkeb COBI.Bike'i vooluvarustus.

5) Laadi äpp alla
COBI.Bike'i äpi leiad App Store'ist või Google Play Store'ist – või skanni lihtsalt QR-kood.

Loo endale äpis kasutajakonto ja seadista oma seade. See võtab aega alla 5 minuti.

Kas soovid videojuhiseid?
www.cobi.bike/how-to-videos

Täiendavat tugiteavet leiad siit:
www.cobi.bike/manual

SUOMI

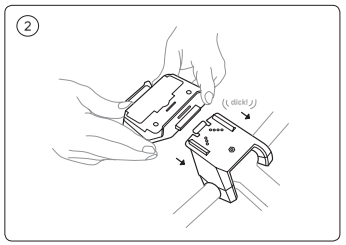
Mitä pakkauksessa lisäksi on
2,5 mm:n kolo-avain, Varasuojus *Tarvitaan vain, jos irrotat pyöräsi etuvalon, Laitteen kiinnitysruuvi

1) Irrota Bosch-näyttö
Vedä äiemmin käyttämäsi Bosch eBike -näyttö irti kannattimesta.

2) Kiinnitä laite
Työnnä COBI.Bike-laite Bosch-näytön alkuperäiseen kannattimeen. Varmista, että näyttöadapterin johdot eivät aiheuta vetoa laitteeseen ja että ne lukittuvat kuuluvasti paikalleen. Vinkki: Voit myös kääntää näytön kannatinta hiukan, jotta saat lisää tilaa.

3) Lisävarusteena: laitteen turvaaminen!
Laitteen varman kiinni pysymisen varmistamiseksi ja varastamisen vaikeuttamiseksi suosittamme laitteen mukana toimitetun varmistusruuvin käyttöä. Se kierretään alhaaltapäin näytön alkuperäisen kannattimen läpi laitteeseen. Sitä varten pitää ensin irrottaa näytön kannatin 3 mm:n koloavaimella.

4) Varmista virrankulku
Liitä Bosch eBike -laturi virtalähteeseen ja polkupyörään. Akun latauksen merkkivalon pitää nyt palaa. Tärkeää: Varmista, että eBiken akku ei ole 100 % täyteen ladattuna, sillä muutoin COBI.Bike-laitteen jänniteensaanti katkeaa.



5) Lataa sovellus
Lövdät COBI.Bike-sovelluksen App Store- tai Google Play Store -sovelluskaupasta tai kätevästi skannaamalla QR-koodin.

Luo itsellesi käyttäjätili sovelluksessa ja tee laitteen perusasetukset. Se kestää alle 5 minuuttia.

Haluatko ohjeet videona?
www.cobi.bike/how-to-videos

Lisää tukitietoja löydät tästä:
www.cobi.bike/manual

FRANÇAIS

Inclus dans la boîte
Clé mâle pour vis six pans 2,5 mm, Cache de rechange *À n'utiliser que si vous démontez votre phare avant, Vis de fixation de hub

1) Retirer l'ordinateur de bord
Retirer l'ordinateur de bord Bosch eBike du support.

2) Fixer le hub
Glissez le hub COBI.Bike sur le support d'ordinateur de bord Bosch. Faites attention à ce que les câbles de l'adaptateur ne dépassent pas afin qu'ils n'exercent aucune pression sur le hub et que vous puissiez clairement entendre un clic lorsque vous l'installez. Conseil : vous pouvez légèrement tourner le support afin d'avoir plus d'espace.

3) Facultatif : sécuriser le hub !
Pour un maintien optimal du hub et le protéger du vol, nous vous suggérons d'utiliser les vis de sécurité qui sont fournies. Vous pouvez les visser sur le hub par-dessous le support de l'écran d'origine. Pour cela, vous devez d'abord retirer le support de l'écran grâce à une clé mâle pour vis six pans 3 mm.

4) S'assurer que le courant passe bien
Branchez le dispositif de chargement Bosch eBike à une source de courant et connectez-le au vélo. L'indicateur de charge de la batterie doit à présent être allumé. Important : assurez-vous que la batterie de l'eBike ne soit pas chargée à 100 %, auquel cas le courant qui va au hub COBI.Bike sera coupé.

5) Télécharger l'application
Vous pouvez trouver l'application « COBI.Bike » sur App Store ou sur Google Play Store, ou bien vous pouvez scanner le QR-Code.

Sur l'application, créez votre compte d'utilisateur et connectez-vous à votre hub. Cela prend 5 minutes.

Vous aimez les instructions vidéo ?
www.cobi.bike/how-to-videos

Pour plus d'assistance, allez à :
www.cobi.bike/manual

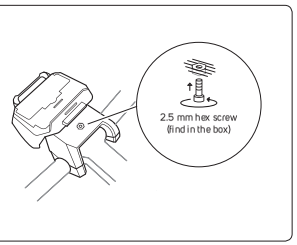
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Τι βρίσκεται ακόμα μέσα στο κουτί
Κλειδί Allen 2,5 mm, Ανταλλακτικό κάλυμμα *Απαραίτητο μόνο, όταν απουναρμολογείς το μπροστινό φως σου, Βίδα στερέωσης του διανομέα (hub)

1) Αφαίρεσε την οθόνη Bosch
Αφαίρεσε την μέχρι τώρα οθόνη eBike Bosch σου από το στήριγμα.

2) Στερέωσε τον διανομέα (hub)
Σπρώξτε τον διανομέα (hub) COBI.Bike πάνω στο γνήσιο στήριγμα οθόνης Bosch. Πρόσεξε, τα καλώδια του προσαρμογέα της οθόνης να είναι έτσι τοποθετημένα, ώστε να μην εξασκείται καμία πίεση πάνω στον διανομέα (hub) και να ασφαλίζει με τον χαρακτηριστικό ήχο. Συμβουλή: Το στήριγμα της οθόνης μπορεί να περιστραφεί επίσης ελαφρά, προκειμένου να δημιουργηθεί περισσότερος χώρος.

3) Προαιρετικά: Ασφάλισε τον διανομέα (hub)!
Για ιδανική συγκράτηση και πρόσθετη αντικλεπτική προστασία του διανομέα (hub), σου συνιστούμε τη χρήση της συμπαραδιδόμενης βίδας ασφάλισης. Αυτή βιδώνεται από κάτω στον διανομέα (hub), μέσα από το γνήσιο στήριγμα οθόνης.



Για αυτό πρέπει να αφαιρεθεί πρώτα το στήριγμα οθόνης με ένα κλειδί Allen 3 mm.

4) Εξασφάλισε, ότι υπάρχει ρεύμα
Σύνδεσε τον φορτιστή eBike Bosch με μια πηγή ρεύματος και στη συνέχεια με το ποδήλατο. Η ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας θα πρέπει τώρα να είναι ενεργοποιημένη. Σημαντικό: Εξασφάλισε, ότι το πακέτο μπαταριών eBike δεν είναι κατά 100 % φορτισμένο, επειδή διαφορετικά σταματά η ροή ρεύματος στον διανομέα (hub) COBI.Bike.

5) Κατέβασε την εφαρμογή (App)
Θα βρεις την εφαρμογή (App) «COBI.Bike» στο App Store ή στο Google Play Store - ή σάρωσε απλά τον κωδικό QR.

Δημιούργησε μέσω της εφαρμογής (App) έναν λογαριασμό χρήστη και ρύθμισε τον διανομέα (hub) σου. Αυτό δε διαρκεί ούτε 5 λεπτά.

Σου αρέσουν οι οδηγίες μέσω βίντεο;
www.cobi.bike/how-to-videos

Περαιτέρω υποστήριξη θα βρεις εδώ:
www.cobi.bike/manual

ITALIANO

Ecco cos'altro si trova nella scatola
Chiave a brugola da 2,5 mm, Copertura di ricambio * Necessarie soltanto se smonti la luce anteriore, Vite di fissaggio hub

1) Rimuovi il display Bosch
Estrai dal supporto il tuo attuale display per eBike Bosch.

2) Fissa l'hub
Spingi l'hub COBI.Bike sul supporto originale del display Bosch. Accertati che i cavi dell'adattatore display siano posati in modo da non fare pressione sull'hub e che l'hub scatti udibilmente in posizione. Suggerimento: Il supporto del display si potrà anche ruotare leggermente, per ottenere più spazio.

3) Facoltativo: Assicura l'hub
Per una tenuta ottimale e una migliore protezione antifurto dell'hub, ti consigliamo di utilizzare la vite di sicurezza in dotazione. Essa andrà avvitata dal basso nell'hub, attraverso il supporto originale del display. A tale scopo, andrà dapprima rimosso il supporto del display, con una chiave a brugola da 3 mm.

4) Accertati che vi sia tensione
Collega il caricabatteria per eBike Bosch ad una sorgente di alimentazione elettrica e collegalo alla bicicletta. L'indicatore di carica della batteria dovrà ora essere acceso. Importante: Accertati che la batteria per eBike non sia carica al 100%: in caso contrario, l'alimentazione elettrica dell'hub COBI.Bike verrà interrotta.

5) Scarica l'app
Puoi trovare l'app «COBI.Bike» nell'App Store o nel Google Play Store; oppure, scannerizza semplicemente il codice QR.

Crea tramite l'app un account utente e configura il tuo hub. Ti basteranno meno di 5 minuti.

Ti occorrono istruzioni video?
www.cobi.bike/how-to-videos

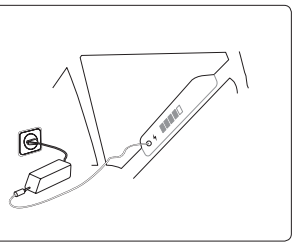
Qui puoi trovare ulteriore supporto:
www.cobi.bike/manual

HRVATSKI

Što se još nalazi u kutiji
Šesterokutni ključ 2,5 mm, Rezervni poklopac *Potrebno samo ako demontiraš svoje prednje svjetlo, Vijak za fiksiranje koncentratora

1) Skini Bosch zaslon
Skini svoj dosadašnji Bosch eBike zaslon s nosača.

2) Pričvrsti koncentrator
Gurni COBI.Bike koncentrator na originalni Bosch nosač zaslona. Pazi da su kabeli adaptera zaslona položeni tako da se ne vrši pritisak na koncentrator i da se čujno



uglavi. Savjet: Nosač zaslona može se lagano zakrenuti kako bi se dobilo više prostora.

3) Opcionalno: Osiguraj koncentrator!
Za optimalno držanje i dodatnu zaštitu koncentratora od krađe preporučujemo uporabu isporučenog sigurnosnog vijka. Treba ga uvrnuti s donje strane kroz originalni nosač zaslona u koncentrator. Najprije treba skinuti nosač zaslona šesterokutnim ključem 3 mm.

4) Provjeri da struja teče
Spoji Bosch eBike punjač s izvorom struje i priključi ga na bicikl. Sada treba biti uključen indikator punjenja baterije. Važno: Provjeri da eBike baterija nije napunjena 100 % jer će se inače prekinuti protjecanje struje do COBI.Bike koncentratora.

5) Preuzmi aplikaciju
Aplikaciju „COBI.Bike" naći ćeš u trgovini App Store ili Google Play Store – ili jednostavno skeniraj QR kod.

Stvori korisnički račun putem aplikacije i postavi svoj koncentrator. To ne traje niti 5 minuta.

Sviđaju ti se video upute?
www.cobi.bike/how-to-videos

Daljnju podršku naći ćeš ovdje:
www.cobi.bike/manual

LATVIEŠU

Kārbas saturs
2,5 mm sešstūriedobju galatslēģa, Maiņas pārsegs *Ir vajadzīgi tikai tad, kad demontē priekšējo lukturi, Centrmezgla stiprinājuma skrūve

1. Bosch displeja noņemšana
Izvelc līdzšinējo Bosch eBike displeju no turētāja.

2. Dokstacijas piestiprināšana
Uzlādi COBI.Bike dokstaciju uz Bosch oriģinālā displeja turētāja. Raugies, lai displeja adaptera kabelis būtu novietots tā, ka nespiež uz dokstaciju un skaidri var dzirdēt, ka dokstacija nostiprinās. Padoms: displeja turētāju var arī nedaudz sagriezt, lai būtu vairāk vietas.

3. Pēc izvēles: dokstacijas nostiprināšana!
Lai dokstacija būtu optimāli nostiprināta un aizsargāta arī pret nozagšanu, iesakām izmantot komplektācijā iekļauto nostiprinātājskrūvi. Tā dokstacijā ir jāieskrūvē no apakšas pa oriģinālo displeja turētāju. Lai to izdarītu, displeja turētājs vispirms ir jānoskrūvē ar 3 mm sešstūriedobju galatslēgu.

4. Elektropadeves pārbaude
Pieslēdz Bosch eBike uzlādes ierīci pie elektroapgādes avota, tad pieslēdz to pie velosipēda. Ir jāparādās akumulatora uzlādes rādījumam. Uzmanību: raugies, lai eBike akumulatora uzlādes līmenis nebūtu 100 %, citādi pārtrūkst COBI.Bike dokstacijas elektroapgāde.

5. Lietotnes lejupielāde
Lietotni "COBI.Bike" meklē App Store veikalā vai Google Play veikalā; vēl vienkāršāk – noskenē QR kodu.

Izveido attiecīgās lietotnes lietotāja kontu un veic savas dokstacijas iestatījumus. Tam vajadzēs mazāk par 5 minūtēm.

Vai tev patīk videopamācības?
www.cobi.bike/how-to-videos

Meklē papildu palīdzību šeit:
www.cobi.bike/manual

2) Pritvirtinkite elementą
„COBI.Bike" elementą uždėkite ant originalaus „Bosch" ekrano laikiklio. Atkreipkite dėmesį į tai, kad ekrano adapterio laidas būtų nutiestas taip, kad nespaustų elemento ir kad išgirstumėte, kaip jis užsifiksuoja. Patarimas: ekrano laikiklį galima šiek tiek pasukti, taip atsiras daugiau vietos.

3) Pasirinktinai: užfiksuokite elementą!
Kad elementas optimaliai laikytųsi ir būtų apsaugotas nuo vagysčių, rekomenduojame naudoti komplektacijoje esantį apsaugojnį varžtą, į elementą jis įsukamas iš apačios pro originalų ekrano laikiklį. Tam ekrano laikiklį pirmiausia reikia nuimti 3 mm raktu su vidiniu šešiabriauniu.

4) Įsitikinkite, kad elektra tiekiama
„Bosch eBike" įkroviklį įjunkite į elektros šaltinį ir prijunkite prie dviračio. Turėtų būti rodomas baterijos įkrovimo rodmuo. Svarbu: įsitikinkite, kad „eBike" akumuliatorius nėra įkrautas 100 %, priešingu atveju bus nutrauktas elektros tiekimas „COBI. Bike" elementui.

5) Atsisiųskite programėlę
„COBI.Bike" programėlę rasite „App Store" arba „Google Play Store" – arba nuskenuokite QR kodą.

Programėle susikurkite naudotojo paskyrą ir nustatykite savo elementą. Tai neužtruks nė 5 minučių.

Ar mėgstate vaizdo instrukcijas?
www.cobi.bike/how-to-videos

Papildomos informacijos rasite čia:
www.cobi.bike/manual

4 260471 483931
60068 Rev.00

NEDERLANDS

Wat zich nog in de box bevindt
2,5 mm inbussleutel, Reserveafdekking *Alleen nodig als je je voorlicht demonteert, Hub vastzetschroef

1) Verwijder het Bosch-display
Trek het vorige Bosch eBike-display van de houder.

2) Bevestig de hub
Schuif de COBI.Bike hub op de originele Bosch displayhouder. Zorg ervoor dat de kabels van de displayadapter zo zijn geplaatst dat er geen druk op de hub wordt uitgeoefend en hij duidelijk hoorbaar vastklikt. Tip: de displayhouder kan ook makkelijk worden gedraaid om meer plaats te creëren.

3) Optioneel: beveilig de hub!
Voor optimale bevestiging en extra diefstalbeveiliging van de hub raden we je aan om de meegeleverde borgschroef te gebruiken. Deze wordt van onderen door de originele displayhouder in de hub geschroefd. Hiervoor moet de displayhouder eerst met een 3 mm inbussleutel worden verwijderd.

4) Zorg ervoor dat er stroom vloeit
Verbind de Bosch eBike-lader met een stroombron en sluit deze op de fiets aan. De laadindicatie van de accu moet nu aan zijn. Belangrijk: zorg ervoor dat de eBike-accu niet voor 100% geladen is, omdat anders de stroomvloei naar de COBI.Bike hub stopt.

5) Download de app
Je vindt de „COBI.Bike" app in de App Store of Google Play Store – of scan gewoon de QR-code.

Maak via de app een gebruikersaccount aan en installeer je hub. Dit duurt nog geen 5 minuten.

Je houdt van video-instructies?
www.cobi.bike/how-to-videos

Meer support vind je hier:
www.cobi.bike/manual

POLSKI

Co jeszcze znajduje się w opakowaniu
Klucz imbusowy 2,5 mm, Zapasowa zaślepka *Potrzebne tylko w przypadku zdemontowania lampki przedniej, Śruba mocująca huba

1) Usuń wyświetlacz Bosch
Wyjmij dotychczas używany wyświetlacz Bosch eBike z uchwytu.

2) Zainstaluj hub
Wsuń hub COBI.Bike w oryginalny uchwyt wyświetlacza. Przewód adaptera wyświetlacza powinien być ułożony w taki sposób, aby nie naciskał na hub i aby hub mógł zostać zablokowany w słyszalny sposób. Wskazówka: Uchwyt wyświetlacza można także lekko obrócić, aby zapewnić więcej miejsca.

3) Opcjonalnie: Zabezpiecz hub!
Aby zapewnić optymalne zamocowanie oraz ochronę przed kradzieżą, zalecamy użycie załączonej śruby zabezpieczającej. Należy nią przykręcić hub od dołu przez oryginalny uchwyt wyświetlacza. W tym celu należy najpierw zdjąć uchwyt wyświetlacza, używając do tego klucza imbusowego 3 mm.

4) Upewnij się, że został zapewniony dopływ prądu
Podłącz ładowarkę Bosch eBike do źródła zasilania i podłącz do niej rower. Powinien się teraz włączyć wskaźnik ładowania akumulatora. Uwaga: Upewnij się, że akumulator eBike nie jest naładowany w 100%, ponieważ zablokuje to dopływ prądu do huba COBI.Bike.

5) Pobierz aplikację
Aplikację „COBI.Bike" znajdziesz w sklepie App Store lub Google Play Store – możesz także zeskanować telefonem kod QR.

W aplikacji załóż konto użytkownika i skonfiguruj hub. Całość powinna potrwać niecałe 5 minut.

Wolisz skorzystać z tutoriali wideo?
www.cobi.bike/how-to-videos

Więcej praktycznych wskazówek znajdziesz tutaj:
www.cobi.bike/manual

PORTUGUÊS

O que ainda se encontra na caixa
Chave sextavada interior 2,5 mm, Cobertura sobressalente *Necessário apenas se desmontares a luz frontal, Parafuso de fixação do hub

1) Retira o display Bosch
Retira o teu display eBike atual da Bosch do suporte.

2) Fixa o hub
Desliza o COBI.Bike hub sobre o suporte do display original da Bosch. Certifica-te de que os cabos do adaptador do display ficam instalados de forma a não exercerem pressão sobre o hub e que o mesmo encaixa de forma audível. Dica: o suporte do display pode ser rodado ligeiramente para providenciar mais espaço.

3) Opcional: fixa o hub!
Para um suporte ideal e proteção adicional contra roubo do hub, recomendamos a utilização do parafuso de fixação fornecido. Este é aparafusado no hub por baixo passando pelo suporte do display original. Para isso, o suporte do display tem de ser removido primeiro com uma chave sextavada interior de 3 mm.

4) Certifica-te de que há corrente
Liga o carregador eBike da Bosch a uma fonte elétrica e depois liga-o à bicicleta. O indicador de carga da bateria deve agora estar ligado. Importante: certifica-te de que a bateria da eBike não está carregada a 100%, caso contrário, o fluxo de corrente para o hub COBI.Bike para.

5) Descarrega a aplicação
A aplicação «COBI.Bike» está disponível na App Store ou Google Play Store – ou então faz simplesmente a leitura do código QR.

Cria uma conta de utilizador através da aplicação e configura o teu hub. Demora menos de 5 minutos.

Gostas de instruções de vídeo?
www.cobi.bike/how-to-videos

Para mais suporte:
www.cobi.bike/manual

ROMÂNĂ

Ce se mai găsește în cutie
Cheie imbus 2,5 mm, Apărătoare de schimb *Necesar numai dacă demontați lampa față, Șurub de fixare a hub-ului

1) Înlăturarea display-ului Bosch
Trageți display-ul eBike Bosch de până în prezent de pe suport.

2) Fixarea hub-ului
Împingeți hub-ul COBI.Bike pe suportul display-ului original Bosch. Aveți în vedere ca montarea pe traseu a cablurilor adaptorului pentru display să fie făcută astfel încât să nu se exercite presiune asupra hub-ului și acesta să se fixeze în poziție cu zgomot specific perceptibil. Sfat util: Suportul display-ului poate fi rotit ușor, pentru a crea mai mult spațiu.

3) Opțional: Asigurarea hub-ului!
Pentru fixarea optimă și protecția antifurt suplimentară a hub-ului recomandăm utilizarea șurubului de siguranță din pachetul de livrare. Acesta se înșurubează de jos prin suportul display-ului original în hub. În acest sens trebuie înlăturat mai întâi suportul display-ului cu o cheie imbus de 3 mm.

4) Asigurați-vă că trece curent
Conectați încărcătorul eBike Bosch cu o sursă electrică și racordați-l la bicicletă. Indicatorul de încărcare al bateriei trebuie să fie acum pornit. Important: Asigurați-vă că acumulatorul eBike nu este încărcat 100%, deoarece, în caz contrar, fluxul de curent spre hub-ul COBI.Bike se oprește.

5) Descărcarea aplicației
Aplicația „COBI.Bike" se găsește în App Store sau Google Play Store – sau scanați simplu codul QR.

Creați-vă un cont de utilizator prin intermediul aplicației și configurați hub-ul. Acest lucru durează mai puțin de 5 minute.

Vă plac manualele video?
www.cobi.bike/how-to-videos

Asistență adițională găsiți aici:
www.cobi.bike/manual

SVENSKA

Lådan innehåller
Insexnyckel på 2,5 mm, Reservhölje *Krävs endast vid demontering av framlyset, Fixeringsskruv till enhet

1) Ta loss Bosch-displayen
Ta loss den Bosch eBike-display som du har använt hittills från hållaren.

2) Sätta dit enheten
Sätt dit COBI.Bike-enheten på originaldisplayhållaren från Bosch. Se till att displayadapterns kabel ligger på ett sådant sätt att den inte trycker till enheten och att den hakar i med ett klick. Tips: Displayhållaren kan också enkelt vridas för att ge mer plats.

3) Valfritt: Säkra enheten!
För att enheten ska sitta optimalt och skyddas mot stöld rekommenderar vi att du använder den medföljande säkerhetsskruven. Denna skruvas fast underifrån genom displayhållaren och in i enheten. För att göra detta måste displayhållaren först tas loss med hjälp av en insexnyckel på 3 mm.

4) Se till att strömförsörjningen fungerar
Koppla in Bosch eBike-laddaren i en strömkälla och anslut den till cykeln. Laddningsindikatorn på batteriet bör nu visas. Viktigt: Se till att din eBikes batteri inte är fulladdat eftersom strömförsörjningen till COBI.Bike-enheten i sådana fall bryts.

5) Ladda ner appen
Du hittar COBI.Bike-appen i App Store eller Google Play Store – eller så kan du helt enkelt skanna QR-koden.

Skapa ett användarkonto i appen och ställ in din enhet. Det tar knappt fem minuter.

Gillar du videoinstruktioner?
www.cobi.bike/how-to-videos

Mer hjälp hittar du här:
www.cobi.bike/manual

SLOVENSKÝ

Čo sa ešte nachádza v balení
Inbusový kľúč 2,5 mm, Náhradný kryt *Potrebné iba v prípade demontáže predného svetla, Zdvih fixačná skrutka

1) Odstráň displej Bosch
Vytiahni doterajší eBike displej Bosch z držiaka.

2) Upevni centrálnu jednotku
Zasuň centrálnu jednotku COBI.Bike do originálneho držiaka Bosch. Dbaj na to, aby boli káble adaptéra displeja položené tak, aby nebol na centrálnu jednotku vyvíjaný tlak a aby sa centrálna jednotka zreteľne počuteľne zaaretovala. Tip: Držiak displeja sa dá aj mierne pootočiť, aby sa získalo viac miesta.

3) Voliteľne: Zaisti centrálnu jednotku!
Na optimálne upevnenie a dodatočnú ochranu pred krádežou centrálnej jednotky odporúčame použiť dodanú poistnú skrutku. Táto skrutka sa priskrutkuje zospodu cez originálny držiak do centrálnej jednotky. Pritom sa musí držiak displeja najskôr odstrániť inbusovým kľúčom 3 mm.

4) Zabezpeč prívod prúdu
Spoj eBike nabíjačku Bosch so zdrojom prúdu a pripoj ju na bicykel. Indikátor nabitia batérie by mal byť teraz zapnutý. Dôležité: Zabezpeč, aby nebol eBike akumulátor plne nabitý na 100 %, pretože inak sa zastaví prietok prúdu k centrálnej jednotke COBI.Bike.

5) Stiahni si aplikáciu
Aplikáciu „COBI.Bike" nájdeš v obchode App Store alebo Google Play – alebo jednoducho naskenuj QR kód.

Pomocou aplikácie si založ používateľský účet a nastav si svoju centrálnu jednotku. Netrvá to ani 5 minút

Preferuješ videonávody?
www.cobi.bike/how-to-videos

Ďalšiu pomoc a podporu nájdeš tu:
www.cobi.bike/manual

SLOVENŠČINA

Kaj je še priloženo v škatli
2,5 mm šestrobi ključ, Nadomestni pokrov *Samo za primer demontaže sprednje luči, Vijak za pritrditev nosilca

1) Odstranjevanje zaslona Bosch
Stari Boschev zaslon eBike odstrani iz držala.

2) Pritrditev nosilca
Nosilec COBI.Bike potisni na originalno Boschevo držalo zaslona. Paziti je treba, da so kabli adapterja zaslona napeljani tako, da ni pritiska na pesto in da se slišno zaskoči. Nasvet: držalo zaslona je mogoče tudi nekoliko vrteti, da se ustvari več prostora.

3) Opcijsko: pritrditev nosilca!
Za optimalno pritrditev in dodatno zaščito pred krajo nosilca priporočamo uporabo priloženega pritrdilnega vijaka. Tega je treba skozi originalno držalo zaslona s spodnje strani priviti v nosilec. Pred tem je treba s 3-mm šestrobim ključem odstraniti držalo zaslona.

4) Zagotovitev električnega toka
Polnilnik za Bosch eBike priklopi na vir elektrike in ga priklopi na kolo. Prikaz polnjenja baterije se mora vklopiti. Pomembno: akumulatorske baterije za eBike se ne sme napolniti do 100 %, sicer se električni tok v nosilec COBI.bike prekine.

5) Prenos aplikacije
Aplikacija „COBI.Bike" je na voljo v trgovini App Store ali trgovini Google Play – ali pa preprosto s skeniranjem kode QR.

V aplikaciji ustvari uporabniški račun in nastavi nosilec. Postopek traja manj kot 5 minut.

Bi bilo bolje imeti video navodila?
www.cobi.bike/how-to-videos

Dodatna podpora je na voljo tukaj:
www.cobi.bike/manual

ESPAÑOL

Qué encontrarás en la caja
Llave Allen de 2,5 mm, Cubierta de repuesto *Solo necesario si se desmonta la luz delantera, Tornillo de fijación del hub

1) Desmonta la pantalla Bosch
Desmonta tu anterior pantalla Bosch para eBike del soporte.

2) Fija el hub
Coloca en hub COBI.Bike en el soporte de pantalla Bosch original. Asegúrate de que el cable del adaptador de la pantalla no ejerce presión en el hub y de que encaja de forma audible. Un consejo: el soporte de la pantalla puede girarse un poco para dejar más espacio libre.

3) Opcional: asegura el hub
Para que la sujeción sea óptima y proteger el hub de posibles robos te aconsejamos que utilices el tornillo de seguridad incluido. Se atornilla en el hub desde abajo, a través del soporte de pantalla original. Antes, es necesario desmontar el soporte de pantalla con una llave Allen de 3 mm.

4) Asegúrate de que recibe corriente
Enchufa el cargador Bosch para eBike a una fuente de corriente y conéctalo a la bicicleta. Debe encenderse el indicador de carga de la batería. Importante: asegúrate de que la batería para tu eBike no esté cargada al 100 %, pues en ese caso se cortaría el flujo de corriente al hub COBI.Bike.

5) Descárgate la aplicación
Encontrarás la aplicación «COBI.Bike» en la App Store o en Google Play Store. También puedes escanear el código QR.

Crea una cuenta desde la aplicación y configura el hub. Esto no durará ni 5 minutos.

¿Te gustan los videotutoriales?
www.cobi.bike/how-to-videos

Aquí encontrarás asistencia adicional:
htt www.cobi.bike/manual

ČESKY

Co se ještě nachází v boxu
Inbusový klíč 2,5 mm, Náhradní kryt *Nutné pouze když demontuješ přední světlo, Zdvih fixační šroub

1) Odstraň displej Bosch
Vytáhni dosavadní displej Bosch eBike z držáku.

2) Připevni hub
Nasuň hub COBI.Bike na originální držák displeje Bosch. Dbej na to, aby byly kabely adaptéru displeje vedeny tak, aby na hub nepůsobil žádný tlak a aby hub slyšitelně zaskočil. Tip: Držák displeje je možné také snadno otočit, aby se vytvořilo více místa.

3) Volitelně: Zajisti hub!
Pro optimální upevnění a dodatečnou ochranu před krádeží hubu doporučujeme použít dodaný bezpečnostní šroub. Ten je našroubován zespodu přes originální držák displeje do hubu. K tomu se musí držák displeje nejprve odstranit pomocí 3mm inbusového klíče.

4) Zajisti, aby protékal proud
Připoj nabíječku Bosch eBike ke zdroji napájení a připoj ji ke kolu. Indikátor nabíjení baterie by měl nyní svítit. Důležité: Zajisti, aby akumulátor eBike nebyl nabitý na 100 %, protože jinak se průtok proudu k hubu COBI.Bike přeruší.

5) Stáhni si aplikaci
Aplikaci „COBI.Bike" najdeš v obchodě App Store nebo Google Play – nebo jednoduše naskenuj QR kód.

Pomocí aplikace si založ uživatelský účet a nastav si svůj hub. Netrvá to ani 5 minut.

Preferuješ videonávody?
www.cobi.bike/how-to-videos

Další podporu najdeš zde:
www.cobi.bike/manual

MAGYAR

Mi található még a dobozban
2,5 mm-es imbuszkulcs, Tartalék fedél *Csak akkor van rá szükség, ha leszereled az elülső lámpát, Elosztórögzítő-csavar

1) Távolítsd el a Bosch kijelzőt
Húzd ki az eddigi Bosch eBike-kijelzőt a tartóból.

2) Rögzítsd az elosztót
Told be a COBI.Bike elosztót az eredeti Bosch kijelzőtartóba. Ügyelj arra, hogy a kijelzőadapter kábele úgy helyezkedjen el, hogy ne nyomja az elosztót, és hallhatóan a helyére pattanjon. Tipp: A kijelzőtartót kissé el is forgathatod, ha több helyre van szükséged.

3) Opcionális: Rögzítsd az elosztót!
Az elosztó optimális elhelyezkedéséért és a lopás elleni kiegészítő védelem érdekében javasoljuk a mellékelt rögzítőcsavar használatát. Ezeket alulról, az eredeti kijelzőtartón keresztül kell becsavarozni az elosztóba. Ehhez a kijelzőtartót először el kell távolítani egy 3 mm-es imbuszkulccsal.

4) Ellenőrizd, hogy az áramellátás működik-e
Kapcsold össze a Bosch eBike-töltőkészüléket egy áramforrással, és csatlakoztasd a kerékpárra. Az akku töltéskijelzőjének világítania kell. Fontos: Ellenőrizd, hogy az eBike akku nincs 100%-ban feltöltve, mert másként a COBI.Bike elosztó áramellátása leáll.

5) Töltsd le az alkalmazást
A „COBI.Bike" alkalmazást megtalálod az Apple App Store-ban vagy a Google Play Áruházban – vagy egyszerűen csak olvasd be a QR-kódot.

Az alkalmazásban hozz létre egy felhasználói fiókot, és állítsd be az elosztót. Ez nem egész 5 percet vesz igénybe.

Kedveled a videós útmutatókat?
www.cobi.bike/how-to-videos

További támogatást itt találsz:
www.cobi.bike/manual

DANSK

Hvad der medfølger i æsken
2,5 mm unbrakonøgle, Ekstra afdækning *Kun nødvendig, hvis du afmonterer din forlygte, Hub-fastspændingsskrue

1) Fjern Bosch displayet
Træk dit gamle Bosch eBike-display af holderen.

2) Fastgør din COBI.Bike hub
Skub din COBI.Bike hub ind på den originale Bosch displayholder. Sørg for at trække displayadapterens kabler, så der ikke trykkes på din COBI.Bike hub, og så den går i indgreb med et tydeligt hørbart klik. Tip: Displayholderen kan også drejes let for at give mere plads.

3) Sikr eventuelt din COBI.Bike hub!
For at din COBI.Bike hub er fastgjort optimalt og er ekstra beskyttet mod tyveri anbefaler vi, at du anvender den medfølgende låseskrue. Den skrues i din COBI.Bike hub nedefra gennem den originale displayholder. For at gøre det skal displayholderen først fjernes ved hjælp af en 3 mm unbrakonøgle.

4) Kontrollér, at der er strøm på systemet
Forbind din Bosch eBike oplader med en ekstern strømkilde, og slut den til cyklen. Batteriets ladeindikator skal tændes. Vigtigt: Kontrollér, at eBike batteriet ikke er 100 % opladt, da det vil afbryde strømtilførslen til din COBI.Bike hub.

5) Download appen
Du finder appen »COBI.Bike« i App Store eller Google Play Store – eller indscan QR-koden.

Opret en brugerkonto via appen, og indstil din COBI.Bike hub. Det varer under 5 minutter.

Foretrækker du videovejledninger?
www.cobi.bike/how-to-videos

Du finder yderligere support hér:
www.cobi.bike/manual

GAEILGE

Cur síos ar na comhpháirteanna atá ar fáil sa bhosca
Eochair Allen 2.5 mm, Clúdaigh spártha *Ní theastaíonn seo ach amháin má tá do sholas tosaigh á dhíchóimeáil agat, Mol scriú fheistiú

1) Bain an taispeáint Bosch
Tóg an taispeáint eBike Bosch a bhí agat cheana amach ón bhfeiste.

2) Daingnigh an mol
Sleamhnaigh an mol COBI.Bike isteach san fheiste taispeána Bosch a bhí ann cheana. Cinntigh go bhfuil cáblaí an chuibheora taispeána leagtha amach sa chaoi nach gcuirfear aon bhrú ar an mol agus go gcloisfear é á shocrú de smeach. Leid: Is féidir an fheiste taispeána a bhogadh beagáinín chun tuilleadh spáis a chur ar fáil.

3) Roghnach: Daingnigh an mol!
Molaimid na scriúnna daingnithe a cuireadh ar fáil a úsáid chun an choinneáil is mó a chinntiú agus chun an mol a chosaint ar ghoid. Déan iad seo a scriúáil isteach sa mhol ón taobh thíos tríd an bhfeiste taispeána a bhí ann cheana. Chun é seo a dhéanamh, is gá i dtús báire an fheiste taispeána a bhaint le eochair Allen 3 milliméadar.

4) Cinntigh bo bhfuil sreabhadh srutha ann
Nasc gléas luchtaithe eBike Bosch le foinse chumhachta agus déan é a nascadh leis an rothar. Ba chóir go mbeadh taispeáint luchtaithe an cheallra casta air anois. Tábhachtach: Cinntigh nach ndéantar ceallra an eBike a luchtú 100%; má dhéanfar, cuirfear stop leis an sreabhadh srutha chuig an mol COBI.Bike.

5) Déan an aip a íoslódáil
Gheobhaidh tú an aip "COBI.Bike" san App Store nó in Google Play Store – é sin, nó déan an cód QR a scanadh.

Cruthaigh cuntas úsáideora le haghaidh na haipe agus cumraigh do mhol. Ní thógfaidh seo ach 5 nóiméad ar a mhéad.

Ar mhaith leat fístreoracha a fháil?
www.cobi.bike/how-to-videos

Gheobhaidh tú tacaíocht níos cuimsithí anseo:
www.cobi.bike/manual

NORSK

Hva som også finnes i boksen
Innvending 2,5 mm sekskantnøkkel, Utskiftningsdeksler * Bare nødvendig om du skrur av frontlyset, Festeskrue for hub

1) Fjern Bosch-displayet
Trekk Bosch eBike-displayet av fra holderen.

2) Fest huben
Skyv COBI.Bike-huben inn på den opprinnelige Bosch-displayholderen. Pass på at displayadapterens kabel legges slik at den ikke trykker på huben, men at den klikker tydelig på plass. Tips: Du kan også dreie litt på displayholderen for å lage mer plass.

3) Valgfritt: Beskytt huben!
For optimalt feste av huben og som tyverisikring anbefaler vi at du bruker låseskruene som fulgte med. Du skrur dem nedenfra inn i huben gjennom den opprinnelige displayholderen. Du må først fjerne displayholderen med en innvendig 3 mm-sekskantnøkkel.

4) Kontroller at strømmen flyter som den skal
Koble Bosch eBike-laderen til en strømkilde, og koble den til sykkelen. Batteriets ladedisplay skal nå tennes. Viktig: Pass på at eBike-batteriet ikke er ladet opp 100 %, for ellers stanser strømflyten til COBI.Bike-huben.

5) Last ned appen
Du finner appen «COBI.Bike» i App Store eller Google Play Store – du kan også ganske enkelt skanne QR-koden.

Opprett en brukerkonto via appen, og konfigurer huben. Det tar under 5 minutter.

Liker du videoveiledninger?
www.cobi.bike/how-to-videos

Her finner du ytterligere support:
www.cobi.bike/manual

MALTI

X'tista' ssib fil-kaxxa
Spaner eżagonali 2.5 mm, Kaver ta' rikambju *Meħtieġ biss fil-każ li inti tiżmonta d-dawl ta' quddiem tiegħek, Vit għall-issikar tal-hub

1) Tneħħija tad-displej tal-Bosch
Neħħi mill-mount id-displej tal-Bosch eBike li kont tuża s'issa.

2) Iffissar tal-hub
Waħħal il-COBI.Bike Hub mal-mount oriġinali għad-displej tal-Bosch billi timbuttah. Oqgħod attent/a li l-kejbils tal-adapter tad-displej jitgħaddew b'tali mod li ma ssirx pressjoni fuq il-hub u li dan jillokkja sew (għandu jinstema' ħoss ta' "klikk"). Parir: Il-mount tad-displej jista' jiddawwar ftit għal aktar spazju.

3) Fakultattiv: Issikura l-hub!
Għall-aħjar twaħħil possibbli u protezzjoni addizzjonali kontra s-serq tal-hub, nissuġġerixxu li tuża l-vit ta' sikurezza pprovdut. Dan jiddaħħal fil-hub minn isfel permezz tal-mount oriġinali tad-displej. Biex tagħmel dan, il-mount tad-displej għandu jitneħħa l-ewwel bi spaner eżagonali 3 mm.

4) Żgurar li hemm kurrent elettriku għaddej
Għaqqad iċ-ċarġer Bosch eBike ma' sors tal-elettriku u agħmel il-konnessjoni mar-rota. Issa għandha tidher mixgħula l-indikazzjoni tal-iċċarġjar tal-batterija. Importanti: Aċċerta ruħek li l-batterija tal-eBike mhux iċċarġjata 100% peress li fdan il-każ tieqaf il-provvista tal-elettriku fil-hub tal-COBI.Bike.

5) Niżżel l-applikazzjoni
Issib l-applikazzjoni "COBI.Bike" fl-App Store jew fil-Google Play Store, jew tista' wkoll sempliċement tiskennja l-kodiċi QR.

Oħloq kont tal-utent permezz tal-applikazzjoni u ssettja l-hub tiegħek. Dan jeħodlok inqas minn 5 minuti.

Tieħu gost issegwi l-istruzzjonijiet bil-vidjow?
www.cobi.bike/how-to-videos

Tista' ssib aktar għajnuna hawnhekk:
www.cobi.bike/manual